

Hiztegiak agertzen diren lexiqurak a fait l'objet d'une validation linguistique par l'OPLB, hitzak, EEPk batezatu ditu, lurraldean baliautenak dirrenak lehenetsiz; tokian tokian, beste aldaera zuzen batzuk ere izan daitezke.

**OHARRA:**

**REMARQUE:** Dans certains noms communs, le « -a » de la fin fait partie intégrante du mot. Les articles singulier (-a) ou pluriel (-ak) apparaissent ici sous une épaisseur différente. RR se prononce comme le « r » en français. R son doux entre 2 voyelles (ere) N se prononce « nu » N se prononce « gn » J se prononce « y » G se prononce « gu » X se prononce « ch » S se prononce « sh » Z se prononce « ss » E se prononce « é » U se prononce « ou »



En euskara, on prononce toutes les lettres. Par exemple eu se dit « éou », au se dit « aou » (prononcé en une seule syllabe).

**PRONONCIATION - AHOSKERA**

**AU SERVICE DE L'EUSKARA**

La collection de lexiques de poche a pour but d'encourager la pratique de la langue basque. Ils ont été édités dans le cadre d'un partenariat entre l'Office public de la langue basque, la Communauté d'agglomération Pays Basque et les communes de Bayonne, Biarritz, Hendaye et Saint-Jean-de-Luz. Retrouvez-les aussi en ligne.

**EUSKARAREN ZERBITZUKO**

Sakelako hiztegi txikiak euskararen erabilera garatzea dute xede. Euskararen erakunde publikoa, Euskal hirigune elkargoa eta Baiona, Biarritz, Hendaia eta Donibane Lohizuneko herriko etxeen arteko lankidetzaren baitan argitaratuak izan dira. Hiztegi guztiak sarean ere eskuragarri dituzue.

**OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE BASQUE EUSKARAREN ERAKUNDE PUBLIKOA**

05 59 31 18 34  
eep-oplb@mintzaira.fr  
www.mintzaira.fr

**COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION PAYS BASQUE EUSKAL HIRIGUNE ELKARGOIA**

05 59 48 30 85  
itzulpenak@communaute-paysbasque.fr  
www.communaute-paysbasque.fr

**LES COMMUNES – HIRIAK**

**BAYONNE BAIONA**  
05 59 46 60 60  
euskara@bayonne.fr  
www.bayonne.fr

**BIARRITZ MIARRITZE**  
05 59 41 57 55  
euskara@biarritz.fr  
www.ville.biarritz.fr

**HENDAYE HENDAIA**  
05 59 48 23 23  
euskara@hendaye.com  
www.hendaia.eus

**SAINT-JEAN-DE-LUZ DONIBANE LOHIZUNE**  
05 59 51 61 71  
euskara@saintjeandeluz.fr  
www.saintjeandeluz.fr



Ville de Biarritz

- Lizentzia:** Licence: Les Petits Debrouillards
- Impremaketa:** Impression: Imprimerie Artzamedi
- Gratismoa:** Graphisme: www.komcom.fr
- Marratzkiak:** Illustrations: www.laureg-illus.blogspot.fr
- Partenaires:** Partenaires: Camille Dizabo, Myriam Bagur, Elorri Algalarrondo
- Aditu taldea:** Aditues-ressources: Erramun Bachoc, OPLB – EEP
- Hizkuntza balaztapena:** Validation linguistique: OPLB – EEP

www.nolaerarran.org  
www.mintzaira.fr/itzuli  
POUR ALLER PLUS LOIN - URRUNAGO JOATEKO:

**Ingurumena - Environnement**

**ZIENTZIAK LES SCIENCES**



**HIZTEGI TTIPIAK**  
LEXIQUES DE POCHE

# ZIENTZIAK - LES SCIENCES

## SCIENCES HUMAINES : GIZA ZIENTZIAK

Anthropologie : **Antropologia**  
Démographie : **Demografia**  
Economie : **Ekonomia**  
Ethnologie : **Etnologia**  
Histoire : **Historia**  
Psychologie : **Psikologia**  
Philosophie : **Filosofia**  
Sociologie : **Soziologia**



## SCIENCES FORMELLES : ZIENTZIA FORMALAK

Astronomie : **Astronomia**  
Biologie : **Biologia**  
Chimie : **Kimika**  
Ecologie : **Ekologia**  
Géologie : **Geologia**  
Informatique : **Informatika**  
Mathématiques : **Matematikak**  
Mécanique : **Mekanika**  
Médecine : **Medikuntza**  
Optique : **Optika**  
Physique : **Fisika**



## OUTILS DU CHERCHEUR EN HERBE : IKERTZAILE GAZTEAREN TRESNAK

Bocal : **Ontzia**  
Carnet : **Liburuxka**  
Ciseaux : **Aizturrak**  
Eponge : **Belakia / Mustuka**  
Jumelles : **Largabista**  
Loupe : **Lupa**  
Pot : **Ontzia / Potoa**  
Torchon : **Xukadera / Trapua**  
Stylo : **Idazluma / Bolaluma**  
Vieille chemise : **Atorra zaharra**



## OUTILS DU CHERCHEUR EN LABORATOIRE : LABORATEGIKO IKERTZAILEAREN TRESNAK

Appareil de mesure : **Neurgailua**  
Blouse blanche : **Xamar zuria / Mantal zuria**  
Eprovette : **Probeta**  
Gants : **Eskularruak**  
Lunettes de protection : **Betaurrekoak / Begi lagunak**  
Microscope : **Mikroskopia**  
Tube à essais : **Saio hodia**



## 5 SENS : 5 ZENTZUMENAK

Goût : **Dastamena**  
Oùie : **Entzumena**  
Odorat : **Usaimena**  
Toucher : **Ukimena**  
Vue : **Ikusmena**



## BIENFAITS DE LA DEMARCHE SCIENTIFIQUE : DESMARTXA ZIENTIFIKOAREN ONURAK

Aiguiser l'esprit critique : **Izpiritu kritikoa zorroztu**  
Construire collectivement : **Kolektiboki eraiki**  
Eveiller la curiosité : **Jakin-mina / Kuriostasuna piztu**  
Répondre à des interrogations : **Galderei erantzun**  
S'approprier l'environnement : **Ingurumenaz jabetu**  
S'enrichir : **Aberastu**



## OBSERVATION : BEHAKETA

Décrire : **Deskribatu**  
Définir ses objectifs : **Helburuak finkatu**  
Documenter : **Dokumentatu / Informatu**  
Observer : **Behatu / Ikertu**  
Se questionner : **Galdekatu / Galdeak egin**  
Se renseigner : **Argibideak galdegin**

## HYPOTHESE : HIPOTESIA

Débattre : **Eztabaidatu**  
Discuter : **Mintzatu / Eztabaidan ezarri**  
Ecouter : **Entzun**  
Emettre des hypothèses : **Hipotesiak egin**  
Estimer : **Estimazioak egin**  
Formuler : **Adierazi**  
Mobiliser ses connaissances : **Ezagutzak erabili**  
Réfléchir : **Gogoetatu / Pentsatu / Hausnartu**  
Supposer : **Suposizioak egin / Uste izan**

## EXPERIMENTATION : ESPERIMENTAZIOA

Appliquer : **Ezarri / Aplikatu**  
Découvrir : **Aurkitu / Atzeman / Ohartu**  
Enquêter : **Ikertu / Aztertu**  
Expérimenter : **Espérimentatu / Entseatu / Saiatu**  
Explorer : **Esporatu / Hurbiletik aztertu**  
Manipuler : **Erabili / Maneiatu / Manipulatu**  
Mesurer : **Neurtu**  
Suivre un protocole : **Protokoloa segitu**  
Tâtonner : **Haztamuka ibili / Itsumandoka ibili / Haztatu**

## RESULTATS : EMAITZAK

Caractériser : **Ezaugarritu**  
Exploiter : **Landu / Ustiatu**  
Modéliser : **Eredua simulatu / Eredua sortu**  
Nommer ses sources : **Iturriak izendatu**  
Obtenir des résultats : **Emaitzak lortu**  
Organiser : **Antolatu**  
Produire : **Ekoiztu / Egin**  
Schématiser : **Eskema egin**  
Synthétiser : **Sintetizatu / Laburbildu**

## INTERPRETATION : INTERPRETAZIOA / IRAKURKETA

Analyser : **Aztertu / Ikertu / Analizatu**  
Catégoriser : **Mailakatu**  
Classer : **Sailkatu**  
Expliquer : **Azaldu / Argitu / Esplikatu**  
Identifier : **Identifikatu**  
Interpréter : **Interpretatu / Ulertu**  
Représenter : **Irudikatu / Adierazi / Erakutsi**  
Vérifier : **Egiaztatu / Baieztatu / Berretsi**

## CONCLUSION : ONDORIOA

Affirmer : **Baieztatu**  
Avoir droit à l'erreur : **Huts egiteko eskubidea izan**  
Comparer : **Konparatu / Parekatu / Erkatu**  
Conclure : **Ondorioztatu / Bukatu / Bururatu**  
Formaliser : **Formalizatu**  
Formuler : **Adierazi**  
Maîtriser : **Menderatu / Jabetu**